



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government**  
**Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services**  
**Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Western  
Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Laboratory Refrigerators and Freeze	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> A7100-164151/A	<b>Date</b> 2017-01-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> A7100-164151	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-016-10108	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-6-39266 (016)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-02-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hall, Marlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg016
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 230-0147 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Wills Transfer Ltd 3100 Swansea Crescent Ottawa, ON K1G 3W4 c/o Claudette Weedmark	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1.1 BESOIN .....	2
1.2 ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES.....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX .....	2
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>2</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	2
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES .....	3
2.5 CONFÉRENCE DES SOUMISSIONNAIRES .....	3
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>4</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	4
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>5</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	5
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	6
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>6</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	6
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	6
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>7</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	7
6.2 BESOIN .....	7
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	7
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	8
6.5 RESPONSABLES.....	8
6.6 PAIEMENT .....	9
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	9
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	10
6.9 LOIS APPLICABLES .....	10
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	10
6.11 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CCUA</i> .....	10
<b>ANNEXE « A » - BESOIN.....</b>	<b>11</b>
<b>ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT .....</b>	<b>21</b>
<b>ANNEXE « C » - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....</b>	<b>25</b>

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Besoin**

Le besoin est décrit en détail à l'article 6.2 des clauses du contrat éventuel.

### **1.2 Entente sur les revendications territoriales globales**

Ce marché est assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes :

- Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 120 jours

#### **2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

B1000T (2014-06-26) Condition du matériel – soumission

---

## **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### **2.2.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions**

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard 15 jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

## **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur au Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **2.5 Conférence des soumissionnaires**

Une conférence des soumissionnaires se tiendra le 24 janvier 2017. Cette conférence facultative est l'occasion pour les soumissionnaires d'obtenir de l'information et de poser des questions sur la demande de soumissions et le processus d'approvisionnement. Elle aura lieu dans les bureaux de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) situés au 167, avenue Lombard, à Winnipeg (Manitoba) par webinaire et téléconférence. La conférence commencera à 10 h (HNC).

Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence et recevoir les instructions pour participer à la téléconférence ainsi qu'au webinaire. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par écrit, une liste des personnes qui assisteront

N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées au plus tard le 20 janvier 2017 à 14 h (HNC).

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission.

Contracting Authority: Marlene Hall  
Telephone: 204-230-0147  
Email: [marlene.hall@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:marlene.hall@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (1 copie papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III : Attestations (1 copie papier)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

---

## **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

[C3011T](#) (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

## **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

##### **4.1.1.1 Critères techniques obligatoires**

- a) Le soumissionnaire doit être en mesure d'effectuer les travaux décrits à l'annexe A, « Besoin », et de répondre aux spécifications techniques obligatoires minimales décrites à l'annexe A.
- b) Le soumissionnaire doit remplir la Matrice de conformité présentée à l'annexe « A », Besoin. La satisfaction est définie comme étant une indication de la conformité des critères obligatoires définis à l'annexe « A », Besoin.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Clause du *Guide des CCUA* [A0220T](#) (2014-06-26) Évaluation du prix

## **4.2 Méthode de sélection**

### **4.2.1 Méthode de sélection – Articles multiples**

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction de la soumission recevable la plus basse par article.

[Clause du *Guide des CCUA* A0272T (2010-08-16)]

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter avec sa soumission la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

## PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe « A », Besoin.

### 6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6.3.1 Conditions générales

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.



N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **6.4 Durée du contrat**

### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2017.

### **6.4.2 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)**

Ce marché est assujéti aux ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes :

- Accord entre les Inuits de la région du Nunavut et Sa Majesté la Reine du chef du Canada

### **6.4.3 Points de livraison**

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

## **6.5 Responsables**

### **6.5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Marlene Hall  
Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Secteur des approvisionnements et de la rémunération  
167, av. Lombard, pièce 100  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1

Téléphone : 204 230-0147  
Télécopieur : 204 983-7796  
Courriel: [marlene.hall@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:marlene.hall@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### **6.5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour le contrat est : *Une personne-ressource doit être nommée au moment de l'adjudication du contrat.*

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

---

**6.5.3 Représentant de l'entrepreneur**

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**6.6 Paiement****6.6.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un montant total un prix ferme précisé dans l'annexe B, \_\_\_\_\_\$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

**6.6.2 Paiement unique**

Clause du *Guide des CCUA* **H1000C** (2008-05-12), Paiement unique.

**6.6.3 Inspection et acceptation**

Le responsable technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

**6.6.4 Paiement électronique de factures – contrat**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;

**6.7 Instructions relatives à la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

## **6.8 Attestations et renseignements supplémentaires**

### **6.8.1 Conformité**

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## **6.9 Lois applicables**

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur au Manitoba, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **6.10 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_.

## **6.11 Clauses du *Guide des CCUA***

B1501C	(2006-06-16)	Appareillage électrique
B7500C	(2006-06-16)	Marchandises excédentaires
C2000C	(2007-11-30)	Taxes – entrepreneur établi à l'étranger
C5201C	(2008-05-12)	Frais de transport payés d'avance
D4002C	(2013-04-25)	Instructions d'expédition – franco à bord Destination et rendu droits Acquittés
G1005C	(2016-01-28)	Assurance – aucune exigence particulière

## **ANNEXE « A » - BESOIN**

La Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique (SCREA) a besoin d'acheter et de faire livrer des réfrigérateurs et des congélateurs de laboratoire.

La liste complète des spécifications techniques obligatoires figure dans le Tableau de conformité.

**Livraison, destination FAB :** Wills Transfer Ltd.  
3100, croissant Swansea  
Ottawa (Ontario) K1G 3W4  
613-744-0970, poste 201  
a/s de Claudette Weedmark

La **livraison** des réfrigérateurs et des congélateurs doit être coordonnée avec le chargé de projet et avoir lieu à Wills Transfer Ltd **d'ici le 31 mars 2017**. (Les coordonnées du chargé de projet seront fournies au moment de l'attribution du contrat.)

L'installation, au besoin, sera négociée avec l'entrepreneur dans le cadre d'un contrat distinct.

**Les soumissionnaires peuvent présenter une soumission pour un ou plusieurs articles.** Les recommandations pour l'attribution d'un contrat se feront en fonction de la soumission recevable la plus basse par article. **Nous prévoyons accorder plusieurs contrats.**

### **Directives :**

La liste complète des spécifications techniques obligatoires figure dans le Tableau de conformité.

1. Les soumissionnaires doivent fournir des documents techniques à l'appui pour les spécifications décrites dans le Tableau de conformité, et des renvois lorsque les documents à l'appui démontrent la conformité de la proposition. Ils doivent clairement démontrer la conformité aux spécifications.
2. La documentation technique à l'appui, comme les fiches signalétiques, les brochures techniques et les photos ou les illustrations devraient fournir assez de détails pour étayer le fait que les biens offerts satisfont aux exigences techniques. Il incombe aux soumissionnaires de s'assurer que les documents techniques présentés donnent assez de détails pour prouver que le ou les produits proposés satisfont aux exigences des spécifications techniques. Si une documentation technique spécifique publiée n'est pas disponible, le soumissionnaire doit préparer un texte descriptif assorti d'une explication détaillée de la façon dont son offre est conforme sur le plan technique.
3. Si la spécification complète et/ou la documentation ne sont pas soumises comme requis, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer à l'exigence. Le défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de satisfaire à l'exigence dans les délais rendra la soumission non recevable.
4. Le Canada n'évaluera pas les renseignements tels que les références à des sites Web contenant de l'information supplémentaire.
5. Les soumissionnaires doivent soumettre leurs questions relatives aux spécifications à l'autorité contractante, par écrit et en détail, avant la clôture de l'appel d'offres, comme le précise la demande de propositions (DP).
6. Le défaut de satisfaire aux spécifications obligatoires minimales aura pour conséquence que la proposition sera jugée non recevable et ne fera l'objet d'aucun examen ultérieur.

**Tableau de conformité – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES :**

	<p><b><u>Il est obligatoire de remplir et de présenter la spécification de rendement obligatoire pour que la soumission soit jugée recevable et admissible à l'étape suivante du processus.</u></b></p> <p><b>a.</b> Le soumissionnaire doit indiquer où, dans la soumission technique, se trouve la spécification de rendement.</p> <p><b>b.</b> Il doit indiquer la spécification offerte, qui respecte ou dépasse le critère, <u>et inclure un renvoi aux documents justificatifs pertinents inclus dans sa proposition.</u> S'il n'y a pas assez d'espace dans le tableau, le soumissionnaire doit inscrire un numéro RIS (renvoi à de l'information supplémentaire) et fournir les détails appropriés sur une page distincte dans sa proposition. Si aucun document justificatif publié sous forme de brochures, de fiches techniques ou autres n'est disponible, le soumissionnaire préparera un exposé écrit expliquant en détail dans quelle mesure sa proposition est conforme.</p>	
	<p><u>Les travaux et matériaux décrits aux présentes doivent satisfaire aux exigences minimales canadiennes et provinciales en matière de certification et d'approbation qui pourraient s'appliquer selon les normes de l'industrie.</u></p>	
<b>Article</b>	<b>Spécifications</b>	Réponse du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit indiquer comment il satisfait aux spécifications ci-dessous et faire un renvoi précisant où cette spécification technique est indiquée dans sa documentation de soumission.
<b>RÉFRIGÉRATEURS et CONGÉLATEURS</b>		
<b>1</b>	<b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité médicale), pour dessous de table de laboratoire</b>	
1.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 615 mm ± 25 mm (24,2 po ± 1 po)</li> <li>• Profondeur : 650 mm ± 50 mm (25,6po ± 2 po)</li> <li>• Hauteur : 820 mm ± 50 mm (32,3 po ± 2 po)</li> </ul>	
1.2	Volume intérieur : 130 L ± 20 L (4,6 pi³ ± 0,71 pi³)	
1.3	Plage de températures : de 2 °C à 10 °C ± 2 °C (36 °F à 50 °F ± 3 °F)	
1.4	Construction intérieure et extérieure en acier inoxydable	
1.5	Quatre (4) pieds de mise à niveau	
1.6	Empilable (avec trousse en option)	

1.7	Au moins deux (2) clayettes en treillis revêtues de résine époxyde	
1.8	Système de refroidissement à air <ul style="list-style-type: none"> <li>à évaporateur sur parois arrière</li> </ul>	
1.9	Cycle de dégivrage programmable	
1.10	Serpentin sans givre	
1.11	Compresseur <ul style="list-style-type: none"> <li>Compresseur d'au moins 1/4 HP</li> <li>Compresseur hermétique</li> <li>Liquide de refroidissement écologique sans CFC</li> </ul>	
1.12	Affichage externe de la température	
1.13	Alarme sonore à intensité haute/basse programmable	
1.14	Contacts secs (NO/NF) pour alarme à distance	
1.15	Serrure mécanique de porte avec 2 clés	
1.16	Exigences électriques <ul style="list-style-type: none"> <li>208 V/60 Hz</li> <li>Homologué CSA ou l'équivalent (soit cUL)</li> </ul>	
1.17	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>Manuel d'installation et d'utilisation ou de fonctionnement</li> <li>Manuel d'entretien</li> </ul>	
<b>2</b>	<b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité médicale), vertical, 700 L (25 pi³)</b>	
2.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>Largeur : 725 mm ± 50 mm (28,5 po ± 2 po)</li> <li>Profondeur : 875 mm ± 50 mm (34,4 po ± 2 po)</li> <li>Hauteur : 2 000 mm ± 75 mm (78,7 po ± 3 po)</li> </ul>	
2.2	Volume intérieur : 700 L ± 25 L (24,7 pi³ ± 0,9 pi³)	
2.3	Plage de températures : de 1 °C à 10 °C ± 2 °C (34 °F à 50 °F ± 3 °F)	
2.4	Construction intérieure et extérieure en acier inoxydable	
2.5	Une seule chambre	
2.6	Porte à double panneau en verre à faible émissivité	
2.7	Serrure mécanique de porte avec 2 clés	
2.8	Isolant en polyuréthane expansé en place et sans CFC	

N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2.9	Quatre (4) roulettes doubles <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deux (2) roulettes à blocage au pied OU deux (2) pieds de mise à niveau</li> </ul>	
2.10	Au moins six (6) tablettes à bac <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bacs à ouverture complète</li> <li>• Capacité minimale chacun de 25 kg (55 lb)</li> <li>• Roulements et rails étanches en acier inoxydable</li> </ul>	
2.11	Cycle de dégivrage programmable (ayant au moins les fonctions « Off » et « sans dégivrage »)	
2.12	Serpentin sans givre	
2.13	Compresseur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresseur d'au moins 1/3 HP</li> <li>• Compresseur hermétique</li> <li>• Liquide de refroidissement écologique sans CFC</li> </ul>	
2.14	Affichage externe de la température	
2.15	Alarme sonore programmable : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut/bas</li> <li>• Porte entrouverte</li> <li>• Panne de courant</li> </ul>	
2.16	Contacts secs (NO/NF) pour alarme distante	
2.17	Éclairage à DEL de la chambre interne	
2.18	Exigences électriques <ul style="list-style-type: none"> <li>• 208 V/60 Hz</li> <li>• Homologué CSA ou l'équivalent (soit cUL)</li> </ul>	
2.19	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuel d'installation et manuel d'utilisation ou de fonctionnement</li> <li>• Manuel d'entretien</li> </ul>	
<b>3</b>	<b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité pharmaceutique), vertical, portes doubles, 1 350 L (48 pi³)</b>	
3.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 1 450 mm ± 50 mm (57,1 po ± 2 po)</li> <li>• Profondeur : 800 mm ± 50 mm (31,5 po ± 2 po)</li> <li>• Hauteur : 2 000 mm ± 75 mm (78,7 po ± 3 po)</li> </ul>	
3.2	Volume intérieur : 1 350 L ± 25 L (47,8 pi³ ± 1,8 pi³)	
3.3	Plage de températures : de 2 °C à 20 °C ± 3 °C (36 °F à 68 °F ± 3 °F)	

N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3.4	Construction intérieure et extérieure en acier peint à fini cuit ou en acier recouvert de résine époxyde	
3.5	Une seule chambre	
3.6	Deux (2) portes va-et-vient à double panneau de verre	
3.7	Serrure mécanique de porte avec 2 clés	
3.8	Isolant en polyuréthane expansé en place et sans CFC	
3.9	Quatre (4) roulettes doubles <ul style="list-style-type: none"><li>• Deux (2) roulettes à blocage au pied OU deux (2) pieds de mise à niveau</li></ul>	
3.10	Au moins dix (10) tablettes à bac <ul style="list-style-type: none"><li>• Bacs à ouverture complète</li><li>• Capacité minimale chacun de 25 kg (55 lb)</li><li>• Roulements et rails étanches en acier inoxydable</li></ul>	
3.11	Cycle de dégivrage programmable (avec au moins les fonctions « Off » et « sans dégivrage »)	
3.12	Au moins deux (2) ventilateurs pour circulation d'air forcée	
3.13	Compresseur <ul style="list-style-type: none"><li>• Compresseur d'au moins 1/3 HP</li><li>• Compresseur hermétique</li><li>• Liquide de refroidissement écologique sans CFC</li></ul>	
3.14	Affichage externe de la température	
3.15	Alarme sonore programmable <ul style="list-style-type: none"><li>• Haut/bas</li><li>• Porte entrouverte</li><li>• Panne de courant</li></ul>	
3.16	Contacts secs (NO/NF) pour alarme à distance	
3.17	Éclairage à DEL de la chambre interne	
3.18	Exigences électriques <ul style="list-style-type: none"><li>• 208 V/60 Hz</li><li>• Homologué CSA ou l'équivalent (soit cUL)</li></ul>	
3.19	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"><li>• Manuel d'installation et manuel d'utilisation ou de fonctionnement</li><li>• Manuel d'entretien</li></ul>	



<b>4</b>	<b>Congélateur de laboratoire (de qualité médicale), pour dessous de table de laboratoire</b>	
4.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 615 mm ± 25 mm (24,2 po ± 1 po)</li> <li>• Profondeur : 650 mm ± 50 mm (25,6 po ± 2 po)</li> <li>• Hauteur : 820 mm ± 50 mm (32,3 po ± 2 po)</li> </ul>	
4.2	Volume intérieur : 130 L ± 20 L (4,6 pi³ ± 0,71 pi³)	
4.3	Plage de températures : de -18 °C à -37 °C ± 3 °C (0 °F à -35 °F ± 5 °F)	
4.4	Construction intérieure et extérieure en acier inoxydable	
4.5	Quatre (4) pieds de mise à niveau	
4.6	Empilable (avec trousse en option)	
4.7	Au moins deux (2) clayettes en treillis revêtue de résine époxyde	
4.8	Système de refroidissement à air : <ul style="list-style-type: none"> <li>• à évaporateur sur parois arrière</li> </ul>	
4.9	Cycle de dégivrage programmable	
4.10	Serpentin sans givre	
4.11	Compresseur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresseur d'au moins 1/4 HP</li> <li>• Compresseur hermétique</li> <li>• Liquide de refroidissement écologique sans CFC</li> </ul>	
4.12	Affichage externe de la température	
4.13	Alarme sonore à intensité haute/basse programmable	
4.14	Contacts secs (NO/NF) pour alarme distante	
4.15	Serrure mécanique de porte avec 2 clés	
4.16	Exigences électriques <ul style="list-style-type: none"> <li>• 208 V/60 Hz</li> <li>• Homologué CSA ou l'équivalent (p. ex. : cUL)</li> </ul>	
4.17	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuel d'installation et manuel d'utilisation ou de fonctionnement</li> <li>• Manuel d'entretien</li> </ul>	

<b>5</b>	<b>Congélateur de laboratoire pour températures ultrabasses, vertical, 725 L (25,6 pi³)</b>	
5.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur (sans la poignée et la serrure de porte) : 1 050 mm ± 50 mm (41,3 po ± 2 po)</li> <li>• Profondeur (sans les supports arrière de protection parasismiques ni l'affichage monté à l'avant) : 900 mm ± 50 mm (35,4 po ± 2 po)</li> <li>• Hauteur : 2 000 mm ± 75 mm (78,7 po ± 3 po)</li> </ul>	
5.2	Volume intérieur : 725 L ± 35 L (25,6 pi³ ± 1,2 pi³)	
5.3	Largeur de la chambre interne : 900 mm ± 50 mm (35,4 po ± 2 po)	
5.4	Capacité cryogénique de la chambre interne : 48 000 ± 2 500	
5.5	Plage de températures : de -50 °C à -86 °C ± 3 °C (-58 °F à -123 °F ± 5 °F) à une température ambiante de 30 °C (86 °F), sans charge	
5.6	Construction intérieure en acier peint	
5.7	Construction extérieure en acier peint	
5.8	Au moins 3 clayettes réglables en acier inoxydable permettant 4 compartiments : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité minimale des clayettes de 50 kg ± 5 kg (110 lb ± 11 lb)</li> <li>• Au moins deux (2) portes internes individuelles et amovibles</li> <li>• Portes internes en métal ou en panneaux de résine ABS</li> </ul>	
5.9	Au plus deux (2) portes externes pleines <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chacune munie d'un joint magnétique</li> </ul>	
5.10	Serrure(s) mécanique(s) de porte avec 2 clés	
5.11	Isolant <ul style="list-style-type: none"> <li>• polyuréthane sans CFC</li> <li>• Expansé en place</li> <li>• Isolant haute efficacité et extramince de moins de 90 mm ± 15 mm (3,6 po ± 0,6 po) pour les CÔTÉS et le HAUT</li> <li>• Isolant haute efficacité et extramince de moins de 200 mm ± 25 mm (8 po ± 1 po) pour le DOS</li> </ul>	
5.12	Quatre (4) roulettes robustes simples ou doubles	

5.13	Au moins deux (2) pieds de mise à niveau	
5.14	Compresseurs <ul style="list-style-type: none"> <li>• À 2 étages (supérieur et inférieur) générant une puissance minimale combinée de 1 900 W <math>\pm</math> 100 W</li> <li>• Au moins 1 1/4 HP chacun</li> <li>• Unité hermétique/scellée</li> <li>• Frigorigène ou liquide de refroidissement écologique sans CFC</li> </ul>	
5.15	Affichage externe de la température	
5.16	Alarmes sonores programmables <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haut/bas</li> <li>• Porte entrouverte</li> <li>• Alarme de panne de courant à batterie <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Recharge automatique, 6 V c.c., 1 100 mAh <math>\pm</math> 100 mAh</li> </ul> </li> </ul>	
5.17	Contacts secs (NO/NF) pour alarme à distance	
5.18	Exigences électriques <ul style="list-style-type: none"> <li>• 208 V/60 Hz</li> <li>• Survolteur intégré</li> <li>• Homologué CSA ou l'équivalent (soit cUL)</li> </ul>	
5.19	Paniers d'inventaire en acier inoxydable remplissant toutes les sections du congélateur (nombre total en fonction des dimensions du congélateur et des sections) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pouvant loger des boîtes d'inventaire de 50 mm (2 po) et 100 mm (4 po) de hauteur (50 % du système d'entreposage proposé pour chaque hauteur)</li> </ul>	
5.20	Une (1) clé supplémentaire par unité	
5.21	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manuel d'installation et manuel d'utilisation ou de fonctionnement</li> <li>• Manuel d'entretien</li> </ul>	
6	<b>Congélateur de laboratoire (de qualité médicale), vertical, 625 L (22 pi<sup>3</sup>)</b>	
6.1	Dimensions externes <ul style="list-style-type: none"> <li>• Largeur : 750 mm <math>\pm</math> 50 mm (29,5 po <math>\pm</math> 2 po)</li> <li>• Profondeur : 850 mm <math>\pm</math> 50 mm (33,5 po <math>\pm</math> 2 po)</li> <li>• Hauteur : 2 000 mm <math>\pm</math> 75 mm (78,7 po <math>\pm</math> 3 po)</li> </ul>	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.2	Volume : 625 L $\pm$ 25 L (22 pi <sup>3</sup> $\pm$ 0,9 pi <sup>3</sup> )	
6.3	Plage de températures : de -18 °C à -35 $\pm$ 3 °C (0 °F à -31 $\pm$ 5 °F)	
6.4	Construction intérieure et extérieure en acier peint	
6.5	Une seule chambre	
6.6	Porte simple pleine	
6.7	Serrure mécanique de porte avec 2 clés	
6.8	Isolant en polyuréthane expansé en place et sans CFC	
6.9	Quatre (4) roulettes doubles	
6.10	Au moins deux (2) pieds de mise à niveau	
6.11	Au moins deux (4) clayettes en treillis revêtues de résine époxyde <ul style="list-style-type: none"><li>• Capacité minimale de 45 kg (100 lb) par clayette</li></ul>	
6.12	Deux (2) ventilateurs de recirculation dans la chambre	
6.13	Dégivrage manuel	
6.14	Compresseur <ul style="list-style-type: none"><li>• Compresseur d'au moins 1/2 HP</li><li>• Compresseur hermétique</li><li>• Liquide de refroidissement écologique sans CFC</li></ul>	
6.15	Affichage externe de la température	
6.16	Alarme sonore programmable <ul style="list-style-type: none"><li>• Haut/bas</li><li>• Porte entrouverte</li><li>• Panne de courant</li></ul>	

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6.17	Contacts secs (NO/NF) pour alarme distante	
6.18	Homologué CSA ou l'équivalent (soit cUL)	
6.19	Manuel (anglais) <ul style="list-style-type: none"><li>• Manuel d'installation et manuel d'utilisation ou de fonctionnement</li><li>• Manuel d'entretien</li></ul>	
7	<b>Réfrigérateur domestique</b>	
7.1	Réfrigérateur pour dessous de table de laboratoire	
7.2	Capacité minimale de 125 L (4,4 pi³)	
7.3	3 clayettes (en treillis) réglables	
7.4	Conformes à la norme Energy Star	
7.5	Alimentation de secours	
7.6	Dimensions extérieures : 530 mm L x 530 mm P x 840 mm H ± 50 mm pour toutes les dimensions (21 po L x 21 po P x 33 po H ± 2 po)	
7.7	Branchement à une prise NEMA 5-15R 120 V/60 Hz/15 A	

N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE « B » - Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé le prix unitaire ferme. Les droits de douane sont compris. Les taxes applicables sont en sus, le cas échéant, et doivent être indiquées séparément sur toute facture subséquente.

Le prix doit être le prix unitaire ferme (en dollars canadiens) et doit comprendre tous les coûts associés au besoin conformément aux exigences de l'annexe A, destination FAB.

**Destination FAB :** Wills Transfer Ltd.  
3100, croissant Swansea  
Ottawa (Ontario) K1G 3W4  
613-744-0970, poste 201  
a/s Claudette Weedmark

Les prix doivent être indiqués en dollars canadiens.

Art.	Description	Qté	Unité de distribution	Prix unitaire	Prix calculé (en \$ CAN)
1	<p><b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité médicale), pour dessous de table de laboratoire</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	2	chaque	\$	\$
2	<p><b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité médicale), vertical, 700 L (25 pi³)</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	3	chaque		

3	<p><b>Réfrigérateur de laboratoire (de qualité pharmaceutique), vertical, portes doubles, 1 350 L (48 pi³)</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	2	chaque		
4	<p><b>Congélateur de laboratoire (de qualité médicale), pour dessous de table de laboratoire</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	6	chaque		
5	<p><b>Congélateur de laboratoire pour températures ultrabasses, vertical, 725 L (25,6 pi³)</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	4	chaque		

5.1	<p><b>Clayettes supplémentaires</b> pour le congélateur de laboratoire à températures ultrabasses, vertical, 725 L (25,6 pi³) [article 5] conformément aux spécifications obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017</p>	2	chaque	\$	\$
6	<p><b>Congélateur de laboratoire (de qualité médicale), vertical, 625 L (22 pi³)</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p> <p><b>Numéro du modèle :</b> _____</p>	4	chaque		
6.1	<p><b>Clayettes supplémentaires</b> pour le congélateur de laboratoire (de qualité médicale), vertical, 625 L (22 pi³) [article 6] conformément aux spécifications obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.</p> <p>Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).</p> <p>Livraison pour le 31 mars 2017.</p>	2	chaque	\$	\$



N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

7	<b>Réfrigérateur domestique</b> conformément aux spécifications de rendement obligatoires figurant à l'annexe A – Besoin.  Prix global comprenant les frais de port et de déchargement, FAB destination, à Wills Transfer Ltd, Ottawa (Ontario).  Livraison pour le 31 mars 2017.  <b>Numéro du modèle :</b> _____	5	chaque		
---	--	---	--------	--	--

### Évaluation financière

La soumission recevable ayant le pris évalué le plus bas, pour chaque article, sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
A7100-164151/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
A7100-164151

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39266

Id de l'acheteur - Buyer ID  
wpg016  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « C » - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

( ) Dépôt direct (national et international) ;